

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Master T 35 D

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen

RENAULT

(Grossraumkasten / Achsabstand 4480 mm)

CH

3676 88

Hersteller
Erkennungsmerkmale

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon / France

auf Herstellerplakette

vor Fahrgestellnummer "VF6 FB30 A1"

Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeug

rechts, im Einstieg

rechts, im Einstieg auf Trittfläche

"S140" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch beängigt)

MUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4 Achsantrieb auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR

Hilfsbremse

1.+2. Kreis der Betriebsbremse

(1.Kreis= halbe VA / 2.Kreis= halbe VA + HA)

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie

Kästen (a.W. mit Fenster)

Anzahl Türen

3 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4 (E) / B (E) h -

Unterlegkeil

- Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 oder 3 M h

Masse

innen aussen

Länge

4720 6880 Achsabstand 4480

Breite

variabel

Höhe

2320 2850 Doppelachse v h 1650 h 1700

Ueberrang

v 875 Spurweite v h -

h 1400 1525 h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø l 16500 r 17700

Motor

Marke SOFIM Typ 8140

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 93,0 Hub 90,0

Hubraum 2444 Steuer-PS 12,45

LeistungskW 53 (DIN) bei U/min 4200

Lärm-Standmessung 74,0 dB/A bei U/min 3150

Schalldämpfer 2 Töpfe, 350x210x100 / 370x250x140

Abgasprüfung Bacharach 5,0

Entstörung -

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht 1300 950 2250

Nutzlast 400 850 1250

Gesamtgewicht 1700 1800 3500

Fabrikgarantie 3500

Reifen grösse 205 R 16 C 205 R 16 C

Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5

Tragkraft 2120 2120

für V max 130 130

Felgen 5 1/2 JK x 16 Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe autom. Getriebe

1250 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht -

Geprüfte Anhängelast keine

Garantierte Dachlast keine

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 116

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	Sl (E)
Richtungsblinker	v l (E) s 5 (E) §) n 2a (E)
Rückstrahler	v - s - n I (E) od. SAE-A
Markierlichter	v A (E) nur bei Breite über 2100 mm erforderlich
Nebelschlusslichter	B (E)
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ Waschanlage
Warmvorrichtungen	1/ Seima SHF 10 CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>RENAULT Master T 35 D</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3676 88</u>	
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>2 oder 3</u>	vom <u>2 oder 3</u>
Leergewicht	<u>2250</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>1250</u>	Steuer-PS	<u>12,45</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>2444</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

 §) Ausrüstung

 : Abstand von vorn der Richtungsblinker v-seitlich technisch bedingt.
 Markierlichter vorn, Richtungsblinker v-seitlich und zusätzliche Rückstrahler werden vom
 Importeur montiert. Markierlichter hinten oben werden demontiert.

Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 10.03.1982

 Ersetzt Typenschein CH 3676 88 vom 10.03.82
 Breite / Markierlichter (13.10.1982)

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master T 35 D
Grossraumkasten
Achsabstand 4480 mm

CH 3676 88

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionswanne unter Motor vorne;
Reflektionswanne unter Motor bis Mitte Getriebe.

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
8140	5,	5,86	77,5	72,0 3150	ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O + P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

R E N A U L T

Master T 35 D
Grossraumkasten
(Achsabstand 4480 mm)

CH 3676 88

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 20.10.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4 od. 5 Gänge

Geräuschnessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 74,0 dB/A bei 3150 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24; Bacharach = 5,0

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Type Master T 35 D	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 88
--	---	---------------------------------------	---

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
8140	m5	5,29	80,0	74,0 3150	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E
Motortyp : SOFIM 8140
Type du moteur :

	O				P				O				
Einspritzpumpe	k=	0,46	bei/a	3738	min ⁻¹	k=	0,64	bei/a	3276	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	0,80	"	2814	"	k=	1,48	"	2352	"	b=	"	"
Bosch	k=	1,52	"	2100	"	k=	1,52	"	1890	"	b=	"	"
Einspritzpumpe	k=		bei/a		min ⁻¹	k=		bei/a		min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=		"	"	"	k=		"	"	"	b=	"	"
	k=		"	"	"	k=		"	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 5,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 10.03.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
30) Lieferwagen Voiture de livraison	R E N A U L T	Master T 35 D	3676 88

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8140	m4	5,29	79,0	74,0 3150	ab)
8140	m5	5,85	77,0	74,0 3150	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140

	0		P		0	
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,46 bei/à	3738 min-1	k= 0,64 bei/à	3276 min-1	b=	bei/à min-1
	k= 0,80 "	2814 "	k= 1,48 "	2352 "	b=	" "
BOSCH	k= 1,52 "	2100 "	k= 1,52 "	1890 "	b=	" "
	BACHARACH = 5,0					

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersatz EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 20.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation